

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

27

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 96

Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop'un Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gemiadamı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Teklifi (2/1775) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 2/1775 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4

- Genel Gerekçesi4

• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi5

• Dışişleri Komisyonu Raporu6

• Teklif Metni8

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin8

• Protokol Metni9

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 433680 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gemiadamı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Protokol"ün onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

04/04/2019

Mustafa Şentop

Tekirdağ

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Başkanı

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/1775)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu

GENEL GEREKÇE

Ülkemizin de tarafı olduğu "Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme"nin Belgelerin Tanınması başlıklı I/10 numaralı kuralı uyarınca, Sözleşmeye taraf ülkelerden birinin denizcilik idaresince düzenlenen gemiadamı yeterlik belgelerinin Sözleşmeye taraf diğer bir ülkede tanınması ve gemiadamlarının bu ülke bayrağını taşıyan gemilerde çalışabilmesi için söz konusu ülkeler arasında gemiadamı belgelerinin tanınmasına ilişkin bir protokol imzalanması gerekmektedir.

Bu itibarla "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gemiadamı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Protokol" 26 Ekim 2017 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır. Bahse konu Protokol ile Türkiye ve Ürdün arasında denizcilik alanında işbirliğinin ilerletilmesi ve Türk gemiadamlarının Ürdün bayraklı gemilerde istihdam edilmesi için hukuki çerçeve tesis edilmesi amaçlanmaktadır.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: 68244839-599-32763

21 Şubat 2019

Konu: Protokol

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

26 Ekim 2017 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gemiadamı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Protokol”ü Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

5/7/2019

Esas No: 2/1775

Karar No: 67

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Cumhurbaşkanlığınca 21/2/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gemiadamı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Protokol”, 5/4/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop imzasıyla “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gemiadamı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur, 29/4/2019 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna havale edilen 2/1775 esas numaralı Kanun Teklifi, Komisyonumuzun 27’nci Yasama Dönemi 4/7/2019 tarihli 10’uncu toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile; Türkiye ile Ürdün Haşimi Krallığı arasında denizcilik alanında iş birliğinin ilerletilmesini, Türk gemi adamlarının Ürdün bayraklı gemilerde istihdamının hukuki çerçevesinin geliştirilmesini ve “Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme”nin tarafı ülkelerden birinin denizcilik idaresince düzenlenen gemiadamı yeterlik belgelerinin Sözleşmeye taraf diğer bir ülkede tanınmasını teminen imzalanan Protokolün onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Teklifin tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

Ürdün’ün pek çok açıdan bölgemizdeki önemli ülkelerden biri ve Türkiye’nin yakın ortağı olduğu, Kudüs’teki kutsal mekânların korunması görevini de yerine getirmesi hasebiyle Ürdün’ün istikrarının Orta Doğu’nun güvenliği bakımından çok önemli olduğu,

Bu özelliğiyle Ürdün’ün Kudüs’ün statüsünün muhafazasında ve genel olarak Filistin konusunda da önemli bir rol oynadığı, Türkiye ile Ürdün arasındaki ilişkilerin bu anlayış çerçevesinde gelişmeye devam ettiği,

Türkiye ve Ürdün’ün bölge meselelerine yaklaşımlarının örtüştüğü ve bunun ülkemizde memnuniyetle karşılandığı,

Terörle mücadele, Suriye’de siyasi çözüme ulaşılması, Irak’ın istikrara kavuşması, Filistin meselesinin iki devletli temelde çözümü ile bölgenin barış ve istikrarının güçlendirilmesi konularında ülkemiz ve Ürdün arasında ortak bir iradenin bulunduğu,

Ayrıca Ürdün’ün FETÖ’yle mücadele bağlamında da ülkemizle daima dayanışma içerisinde olan bir ülke olduğu,

Özellikle 2018 yılında başlayan karşılıklı üst düzey ziyaretlerle ilişkilerimize ivme katıldığı,

Türk Hava Yollarımızın Amman’a haftada 17 frekans uçuşu bulunduğu, yaz aylarında bu frekansın 21’e çıktığı, bu çerçevede 2018 yılında Ürdün’den ülkemize gelen turist sayısının üçyüz bini geçtiği,

Ülkelerimiz arasındaki ticaret hacminin de giderek arttığı, bu anlamda ülkelerimiz arasında ekonomik ve ticari iş birliği anlaşmasının imzalanmasına yönelik çalışmalarımızın devam ettiği,

24 Mart 2010 tarihinde ülkemiz ile Ürdün Haşimi Krallığı arasında bir denizcilik anlaşması imzalandığı ve yine ülkemiz ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti arasında Gemiadamı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Protokol'ün 26 Ekim 2017 tarihinde imzalandığı,

İmzalanan bu Protokol ile Türk gemiadamlarının Ürdün bayraklı gemilerde istihdamı için gerekli hukuki zemininin sağlanmış olacağı, iki ülke arasında denizcilik alanındaki iş birliğinin artırılmasına katkıda bulunacağı,

Uluslararası Denizcilik Örgütü'nün "STCW" denilen Gemiadamları Sözleşmesine göre, gemiadamlarımızın başka ülke bayraklarında çalışabilmesi için ya da başka ülkelerdeki gemiadamların Türk Bayraklı gemilerde çalışabilmesi için karşılıklı anlaşmalar yapıldığı, imzalanan bu Protokol ile bu imkanın sağlanacağı,

Tamamen uluslararası taraf olduğumuz bir sözleşmenin gereği olarak yapılan bu tarz anlaşmaların 30 ülkeyle daha yapıldığı,

İfade edilmiştir.

Teklifin tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklifin 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Bursa Milletvekili Atilla Ödünç, Gaziantep Milletvekili Ali Şahin, İstanbul Milletvekili Ahmet Hamdi Çamlı ve Karabük Milletvekili Niyazi Güneş Teklif ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Kâtip
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Ahmet Yıldız</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>
İstanbul	Denizli	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Aydın Adnan Sezgin</i>	<i>Atilla Ödünç</i>	<i>Utku Çakırözer</i>
Aydın	Bursa	Eskişehir
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Şahin</i>	<i>Ahmet Hamdi Çamlı</i>	<i>Ahmet Ünal Çeviköz</i>
Gaziantep	İstanbul	İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
<i>Yunus Emre</i>	<i>Serpil Kemalbay Pekgözegü</i>	<i>Niyazi Güneş</i>
İstanbul	İzmir	Karabük
		(Bu raporun özel sözcüsü)
	Üye	
	<i>İsmail Özdemir</i>	
	Kayseri	

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ
BAŞKANI TEKİRDAĞ MİLLETVEKİLİ
MUSTAFA ŞENTOP'UN TEKLİFİ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ
ARASINDA GEMİADAMI BELGELERİNİN
KARŞILIKLI TANINMASINA İLİŞKİN
PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 26 Ekim 2017 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gemiadamı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Protokol"ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ
METİN

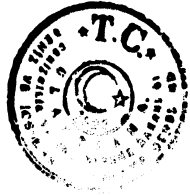
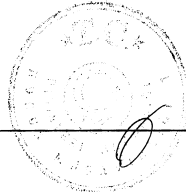
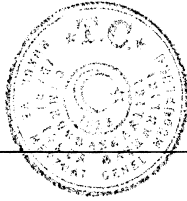
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ
ARASINDA GEMİADAMI BELGELERİNİN
KARŞILIKLI TANINMASINA İLİŞKİN
PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- Teklifin 1'inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2'nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Teklifin 3'üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ
ARASINDA
GEMİADAMI BELGELERİNİN KARŞILIKLI TANINMASINA İLİŞKİN
PROTOKOL



Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
İle
Ürdün Haşimi Krallığı
arasında

1978 tarihli Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları
Hakkında Uluslararası Sözleşmesi'nin, (değiştirilmiş şekliyle) I/10 Kuralı Uyarınca
Gemiadamları Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Protokol

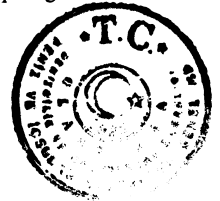
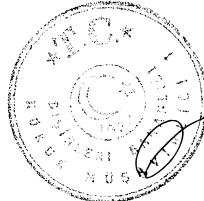
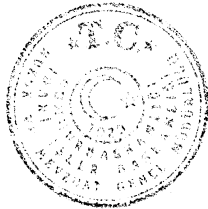
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (Türkiye tarafı) ve Ürdün Haşimi Krallığı (Ürdün Tarafı) bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olup, Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Kodu (bundan sonra STCW Kod olarak adlandırılacaktır) ile Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme'nin, değiştirilmiş şekliyle (bundan böyle STCW Sözleşmesi olarak adlandırılacaktır) ilgili hükümlerini de içeren I/10 Kuralı hükümlerine uygun olarak birbirlerinin ulusal yasalarına halel getirmeksizin aşağıdaki maddelerde mutabık kalmışlardır:

MADDE 1
Tanımlar

Bu protokolde geçen;

- 1.1. Yeterlik Belgesi: Derecesine bakılmaksızın, Belge Düzenleyen Taraf veya kendi yetkisi altında tanzim edilen, yeterlik belgesine veya ulusal mevzuata göre belge sahibine bulunduğu görevi yapabileceğine ilişkin hak veren geçerli belgeyi,
- 1.2. Uygunluk Onay Belgesi: Tarafların ulusal mevzuatlarına göre tanzim ettiği, belge sahibine bulunduğu görevi yapabileceğinin STCW Sözleşmesi hükümlerine göre tanıdığını beyan eden ve onaylayan geçerli belgeyi,
- 1.3. Belge Düzenleyen Taraf: Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (Türkiye tarafı) ve Ürdün Haşimi Krallığı (Ürdün tarafı)'nın ulusal mevzuatına göre yetkili idareleri,
- 1.4. Makam: Bu Protokol'ün uygulanmasından sorumlu her iki tarafın yetkili organlarını,
- 1.5. Tesisler ve Prosedürler: STCW Sözleşmesi uyarınca tarafların sorumluluk sınırları içerisindeki idareleri, kuruluşları, denizcilik eğitim ve öğretim kurumları ve işletim sistemleri ile birlikte, Belge Düzenleyen Tarafın gemiadamları için eğitim, yeterlik ve sertifika değerlendirmesinin STCW Sözleşmesi hükümlerine uygun yapıldığının kontrol ve izlenmesi sistemini,

ifade eder.



2

MADDE 2

Amaç

Bu Protokolün amacı, STCW Sözleşmesinin uygulanmasını sağlamak amacıyla Taraflar arasında denizcilik eğitim ve öğretiminin ve gemiadamları belgelendirilmesinin karşılıklı olarak tanınmasıdır.

MADDE 3

Uygulama

Bu Protokol, STCW Sözleşmesinin ilgili hükümlerine uygun olarak, bir Taraf tarafından tanzim edilen yeterlik belgesine sahip ve diğer tarafın bayrağını taşıyan gemilerde hizmet veren gemiadamlarına uygulanabilir olacaktır.

MADDE 4

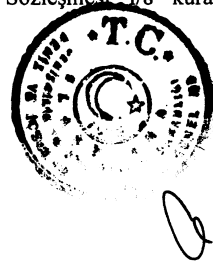
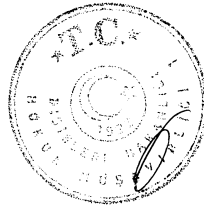
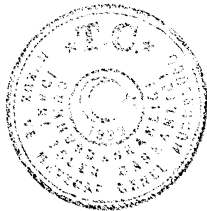
Protokol Kapsamı

Taraflar, STCW Sözleşmesinin I/10 kuralı hükümlerine uygun olarak diğer Tarafın Hükümeti tarafından tanzim edilen, yeterlik belgesi, uygunluk onay belgesi, eğitim yazılı delili ve denizciler için tıbbi uygunluk belgeleri (bundan sonra "sertifika" olarak adlandırılacaktır) ile denizcilik eğitim ve öğretiminin tanınması hususlarında mutabık kalmışlardır.

MADDE 5

Eğitim, Öğretim ve Gemiadamlarının Değerlendirilmesi

1. Taraflar, kendi ilgili kanun ve yönetmelikleri çerçevesinde, gemiadamlarının eğitim, öğretim ve değerlendirmesinin STCW Sözleşmesinin gerektirdiği şekilde olduğunun sağlandığına ilişkin eğitimin her türlü tip ve seviyesinin değerlendirilmesinin, STCW Kodu'nun Kısım A-I/6 kuralı hükümlerine uygun olarak yönetilmesini ve izlenmesini sağlayacaktır.
2. Taraflar, sertifikaların usulüne uygun olarak kayıtlı ve doğrulanmış olduğunu, belge üzerindeki ibarelere uygun olarak onaylandığını sağlayacaktır.
3. Taraflar, gemiadamlarının eğitim ve değerlendirilmesinden sorumlu kişilerin STCW Kodunun A-I/6 kısmında belirtilen gereksinimlere uygun nitelikte olduğunu sağlayacaktır.
4. Taraflar, kalite standartlarının değerlendirilmesinin STCW Sözleşmesi I/8 kuralı hükümlerine uygun olmasını sağlayacaktır.



MADDE 6

Belgelerin Doğruluğunun ve Geçerliliğinin Onayı

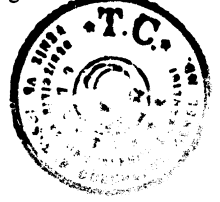
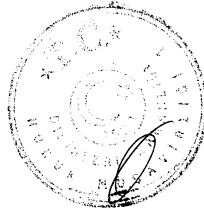
1. Taraflar, bu Protokolü doğrudan uygulamakla sorumlu resmi makama faks veya elektronik posta ile yapılacak doğrudan talep yoluyla, Belge Düzenleyen Tarafça düzenlenen belgelerin doğruluğunu ve geçerliliğini onaylama hususunda mutabık kalmışlardır.
2. Talep, belge sahibinin bilgilerini (adı, soyadı, doğum tarihi) ve sorgulanan belgenin detaylarını (belge tipi, seri numarası, düzenlenme yeri ve tarihi) içermelidir. Belge düzenleyen Taraf böyle bir talebi alma tarihinden itibaren üç (3) işgünü içinde faks veya elektronik posta yolu ile cevabı iletacaktır.

MADDE 7

Tesislerin Ziyareti/İncelenmesi ve Prosedürler

1. Bu Protokolün tarafları, STCW Sözleşmesi I/10 kuralının hükümlerine uygun olarak ve diğer belge düzenleyen tarafın rızası ile tesisleri ziyaret edebilir, STCW Sözleşmesinin aşağıdaki maddeler ile ilgili gereklerini karşılamak üzere belge düzenleyen tarafça onaylanmış ve yürürlüğe konmuş prosedürleri ve politikaları inceleyebilir.
 - a. Denizcilik eğitim ve öğretim tesisleri ile her bir tarafın STCW Sözleşmesinin uygulanmasındaki kapasitesi,
 - b. Yeterlik belgelerinin düzenlenmesi standartları,
 - c. Belgelerin düzenlenmesi, onaylanması, yenilenmesi ve iptali,
 - d. Kayıtların tutulması,
 - e. Tıbbi Uygunluk standartları,
 - f. Belge doğrulama taleplerinin iletişim ve cevaplanması işlemleri.
2. Tarafların, diğer tarafın onaylı tesislerini ziyaret ve prosedürlerini incelemesi, beklenen ziyaret tarihinden 30 (otuz) gün önce, belge düzenleyen tarafın resmi makamı adına diğer tarafın resmi makamına faks veya elektronik posta yoluyla yapacağı ve aşağıdakileri içeren bildirim müteakip yapılacaktır:

- a. Ziyaretin amacı;



- b. Diğer Tarafça ziyaret edilecek tesisler ve prosedürler,
 - c. Ziyaretçi tarafın heyet listesi.
3. Ziyareti gerçekleştiren taraf, yukarıdaki paragraf hükümleri çerçevesinde gerçekleştirilen değerlendirme sonuçlarını belge düzenleyen tarafa, tamamlanma tarihinden sonraki üç (3) ay içinde iletacaktır.

MADDE 8 **Önemli Değişikliklerin Bildirilmesi**

Taraflar, STCW Sözleşmesine uygun olarak yapılan eğitim ve belgelendirme düzenlemelerindeki önemli herhangi bir değişikliği, bu değişikliğin uygulanma tarihinden itibaren altmış (60) gün içerisinde birbirlerine iletacaktır.

MADDE 9 **Onayların Tanınmasının Askıya Alınması veya İptali**

Her bir taraf, STCW Sözleşmesinin I/2 kuralı gereğince belgelendirilmiş bir gemi adamının disiplin suçu veya mevzuatında tanımlanmış başka bir sebeple uygunluk onayı düzenlemesini reddedebilir, onayını askıya alabilir, iptal edebilir veya geri çekebilir. Böyle bir durumun gerçekleşmesinden itibaren yedi (7) iş günü içerisinde faks veya elektronik posta yoluyla belge düzenleyen tarafı bilgilendirecektir.

MADDE 10 **Haberleşme**

1. Bu Protokolden doğan tüm haberleşmeler aşağıdaki adreslere yapılacaktır.

Türkiye Tarafı:

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti:

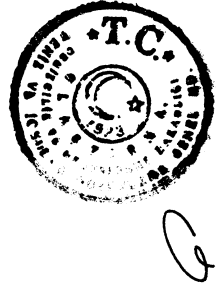
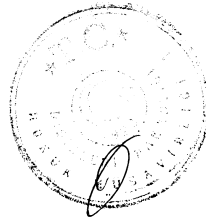
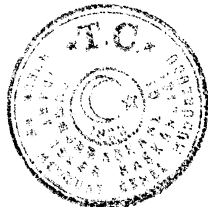
Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı

Tel : +90 312 203 10 00

Faks : +90 312 232 47 80

Adres: Hakkı Turaylıç Caddesi No: 5 C Blok Emek 06510 Ankara/TÜRKİYE

Elektronik Posta : egitim.belgelendirme@udhb.gov.tr



Ürdün Tarafı :

Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti:
Ürdün Denizcilik Komisyonu
Tel : +962 3 2015858
Faks : +962 3 2031553
Adres : Alnakhil Street-Akaba/ÜRDÜN
E-posta :jma@jma.gov.jo
Jma_register@jma.gov.jo

2. Taraflar, iletişim adreslerindeki herhangi bir değişikliği gecikmeksizin birbirlerine bildirecektir.

MADDE 11

Geçerlilik, Değişiklik Getirilmesi ve Fesih

İşbu Protokol, Tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal prosedürlerin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer.

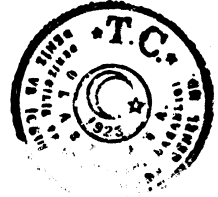
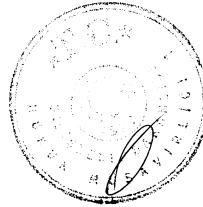
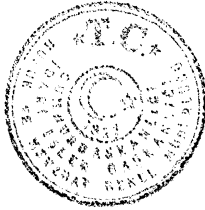
İşbu Protokol, Tarafların karşılıklı yazılı rızasıyla her zaman değiştirilebilir. Değişiklikler, bu maddenin ilk paragrafında yer alan prosedüre uygun olarak yürürlüğe girer.

İşbu Protokol, 5 yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Taraflardan biri Protokol'ü sona erdirmeye niyetini, yürürlük süresi dolmadan 6 ay önce karşı Tarafa diplomatik yollarla yazılı olarak bildirmediği sürece, işbu Protokol 5 yıllık süreler halinde otomatik olarak yenilenecektir.

MADDE 12

İhtilafların Çözümü

Taraflar arasında bu protokolün yorumlanmasından ve uygulanmasından doğabilecek uyuşmazlıklar, Taraflar arasında dostça danışma ve müzakere ile halledilecektir. İşbu protokolün yorumlanmasından kaynaklanan anlaşmazlıklarda, İngilizce metin geçerli olacaktır.



Q

Ankara'da, 26/10/2017 tarihinde İngilizce, Türkçe ve Arapça dillerinde her bir tarafa birer nüsha olmak üzere ikiye nüsha olarak hazırlanmıştır. Yorumlamada herhangi bir anlaşmazlık olması halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına**



**Durmuş ÜNÜVAR
Deniz ve İçsular Düzenleme
Genel Müdür V.**

**Ürdün Haşimi Krallığı
Hükümeti Adına**



**Salah Ali Abu AFİFEH
Ürdün Denizcilik Komisyonu
Genel Müdürü**



TBMM Basımevi - 2019